



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytovaní právnych služieb
č. 41/2011

Zmluvné strany

Mesto Senec

Mierové námestie 8

903 01 Senec

konajúci prostredníctvom: Ing. Karol Kvál, primátor

IČO: 00 305 065

DIČ: 2020662237

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len „klient“)

a

Bobák, Bollová a spol., s.r.o.

Dr. Vladimíra Clementisa 10

821 02 Bratislava

konajúci prostredníctvom: JUDr. Miroslav Bobák, konateľ

IČO: 35 855 673

DIČ: 2020263993

bankové spojenie: VOLKSBANK Slovensko, a.s.

číslo účtu: 4 120 004 901/3100

(ďalej len „právny zástupca“)

Uzatvárajú tento dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní právnych služieb č. 41/2011
nasledovne:

1. Článok I. ods. 1 zmluvy sa nahrádza novým znením nasledovne:

„Právny zástupca sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby v rámci výkonu advokácie podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii (ďalej len „zákon“) vo veci právneho zastupovania v celom súdnom konaní takto:

- a) žalobcu NAUTILUS, s.r.o., Hrobákova 21, 851 02 Bratislava, IČO: 35 693 142 voči klientovi ako žalovanému o zaplatenie náhrady škody vo výške istiny 92.365,23 EUR s úrokmi s omeškania vo výške 9,13% ročne od 19.05.2003 do zaplatenia, vedeného toho času na Okresnom súde v Pezinku, sp. zn. 9Cb 16/2008 (ďalej ako „Súdny spor 1“) a
- b) žalobcu Bratislavské štrkopiesky s.r.o., IČO: 35 769 297, Záhradná 429/2, 900 82 Blatné, proti klientovi ako žalovanému, o zaplatenie 324.583,29 EUR, vedenom toho času Okresným súdom Pezinok pod sp. zn. 33Cb/296/2012, (ďalej ako „Súdny spor 2“)

(Súdny spor 1 a Súdny spor 2 v zmluvných ustanoveniach aj ako „Súdne spory“).

2. V celom texte zmluvy sa slovné spojenie „Súdny spor“ v akomkoľvek tvare nahrádza slovným spojením „Súdne spory“, ak výslovne nie je uvedené inak.
3. Článok III. ods. 4 zmluvy sa nahrádza novým znením nasledovne:

„Zmluvné strany sa dohodli na úspechovej (podielovej) odmene, ktorá patrí mandatárovi takto:

- a) vo vzťahu k Súdному sporu 1 vo výške 5% z rozdielu celkovej sumy istiny a príslušenstva na zaplatenie ktorej bol klient zviazaný rozsudkom Okresného súdu v Pezinku, č.k. 9Cb16/2008 zo dňa 15.03.2011 a celkovej sumy istiny a príslušenstva, ktorú bude klient povinný v konečnom dôsledku zaplatiť na základe právoplatného a vykonateľného súdneho rozhodnutia. V prípade zamietnutia žaloby sa za sumu, ktorú bude klient povinný v konečnom dôsledku zaplatiť, považuje nula. V prípade, ak by sa spor skončil mimosúdny urovnaním, sa za sumu, ktorú je klient povinný zaplatiť, považuje suma, ktorú klient zaplatí na základe takéhoto urovnania;
- b) vo výške 5% z rozdielu celkovej sumy istiny a príslušenstva, ktorá je predmetom konania v Súdnom spore 2 a celkovej sumy istiny a príslušenstva, ktorú bude klient povinný v konečnom dôsledku zaplatiť na základe právoplatného a vykonateľného súdneho rozhodnutia. V prípade zamietnutia žaloby sa za sumu, ktorú bude klient povinný v konečnom dôsledku zaplatiť, považuje nula. V prípade, ak by sa spor skončil mimosúdny urovnaním, sa za sumu, ktorú je klient povinný zaplatiť, považuje suma, ktorú klient zaplatí na základe takéhoto urovnania

4. Ostatné časti zmluvy zostávajú nezmenené.
5. Zmluvné strany boli s obsahom tohto dodatku oboznámené, súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojím podpisom.
6. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, jeden pre právneho zástupcu a jeden pre klienta.

V Senci dňa 20. 11. 2012

Bratislave dňa 21. 11. 2012

Podpísané

Podpísané